

Что если я и мой супруг/ партнер говорим на разных языках?

- Это не представит сложностей для языкового развития ребенка.
- Пусть каждый из вас говорит с ребенком на своем родном языке. У вас, наверное, есть и общий язык, на котором вы разговариваете друг с другом. Дети-мультилингвы всегда точно знают, на каком языке с ними говорят.
- Помните, что овладение языком требует времени.
- Случается, что дети какое-то время предпочитают один язык другому или отвечают вам на языке сообщества. Продолжайте говорить на родном языке - так, по крайней мере, ваш ребенок будет развивать восприятие родного языка.

А как насчет смешения языков?

- Мультилингвы смешивают языки и переключаются с языка на язык. Дети естественным образом схватывают, когда такое смешение и переключение уместно, а когда нет. Смешение языковых кодов - это нормально и не является признаком задержки языкового развития.

Я хочу помочь ребенку в изучении английского до поступления в школу. Что я должен/должна делать?

- Продолжайте говорить на родном языке, это очень важно. Читайте вместе с ребенком книжки на родном языке, рассказывайте ему о буквах и как они пишутся. Это поможет вашему ребенку в изучении английского языка. А английский он выучит в школе и при общении с друзьями и сверстниками.
- На сайте www.talk-nua.com вы найдете советы, как помочь ребенку развивать языки общения естественным образом.

Дети, которые
говорят на двух
или более языках
с раннего детства



NUI Galway
OÉ Gaillimh



www.talknua.com

Вы говорите дома на двух или более языках?

Быть билингвом или мультилингвом значит понимать и использовать в общении два или более языка.

“Язык домашнего общения” - это язык или языки, на которых вы говорите дома.

“Язык сообщества” - это язык или языки, которые используются при общении в сообществе вне вашего дома - в школе, в магазине, в печати, в телепередачах.

Каждый второй житель планеты говорит по крайней мере на двух языках.

Когда нужно начинать говорить с ребенком на двух или более языках?

Чем раньше, тем лучше. Ребенок начинает слышать и различать языки еще до рождения, в утробе матери

Если ваш ребенок растет мультилингвом, важно делать то, что больше подходит вам и вашей семье. Здесь нет правильных или неправильных методов.



Должен/Должна ли я говорить с ребенком по-английски, даже если английский не мой родной язык?

- Совсем не обязательно, поскольку английский - это язык сообщества. Ваш ребенок научится говорить по-английски в детском саду и в школе. Основательное владение родным языком (языком домашнего общения) поможет ему в изучении других языков.
- Язык домашнего общения рискует быть утраченным, как только ваш ребенок приступит к изучению языка сообщества, поэтому следует поддерживать использование родного языка, насколько возможно.
- **Приведет ли использование языка домашнего общения к задержке языкового развития?**
- Нет. Дети-мультилингвы развиваются так же, как дети-монолингвы, использующие только один язык. И те и другие начинают произносить слоги в возрасте 7 месяцев и произносят первые слова в возрасте 12-15 месяцев.